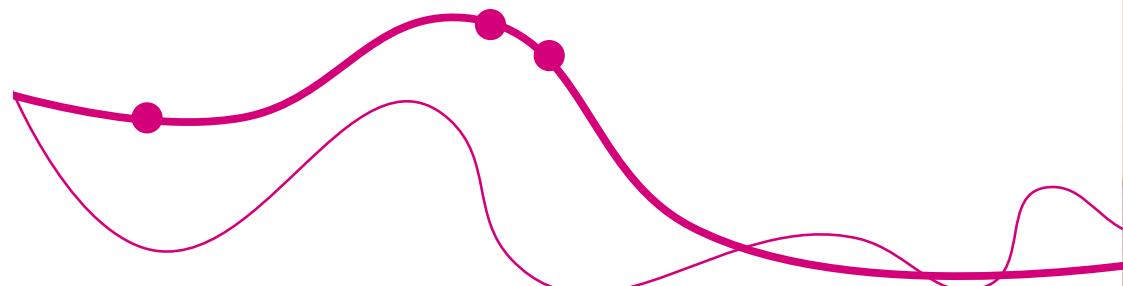


Interkultureller Gesundheitsführer für HallenserInnen

- Deutsch*
- Englisch*
- Französisch*
- Russisch*
- Arabisch*
- Kurdisch*

*Arbeitsgruppe
„Migration
und Gesundheit“*

HALLE  *Die Stadt*



Содержание:

Предисловие руководителя городского отдела здравоохранения и ветеринарии и руководителя рабочей группы «Здоровье и миграция»	5
Правовые основы медицинского страхования, услуги медицинского обязательного и частного страхования, услуги согласно закону о лицах, просящих убежища, основы укрепления здоровья населения	6
Список врачей и психотерапевтов, обладающих знаниями иностранных языков либо межкультурной компетенцией, и соответственно, имеющих опыт работы с мигрантами	7
Список больниц и клиник	0
Адреса консультаций, ведомств, учреждений, объединений и организаций самопомощи	0
SOS /Экстренный случай	0
Спортивная медицина: специальные спортивные предложения	0

Дорогие читатели и читательницы!

В 2006 году в г. Галле (Заале) проживало почти 10.000 мигрантов и людей, связанных с миграцией, из примерно 130 стран. Языковые барьеры и культурные непонимания приводят к существенным проблемам при предоставлении информации, консультаций, и прежде всего медицинской диагностики и терапии. В свою очередь, неосведомленность о контактных лицах, обслуживающих учреждениях и правовых основах приводит к значительному ухудшению жизненной ситуации и состояния здоровья мигрантов.

В рамках конференции, посвящённой теме здоровья, состоявшейся в городе Галле в октябре 2006 года, была собрана рабочая группа специалистов под названием «Миграция и здоровье». Одна из целей этой рабочей группы - предоставить мигрантам межкультурный медицинский справочник. При издании этой брошюры учитывались наиболее встречающиеся в городе Галле иностранные языки. В справочнике собрано большое количество информации о различных консультациях, затронуты такие актуальные темы, как здоровье детей и женщин, инфекционные заболевания и прочие. Помимо этого медицинский справочник предоставляет список практикующих врачей и психотерапевтов в г. Галле и информацию о том, какими иностранными языками владеет тот или иной врач и его медперсонал, и наличие опыта работы с мигрантами.

Регулярно обновлённая версия «Межкультурного медицинского справочника для жителей города Галле» будет представлена в интернете на сайтах: www.jw-frohe-zukunft.de или www.integration.halle.de.

Мы выражаем благодарность всем членам рабочей группы «Миграция и здоровье», которые с большим энтузиазмом работали над разработкой данной брошюры, а также объединению врачей больничных касс земли Саксония-Ангальт, больничной кассе ВКК Landesverband Ost и представительству земли Саксония-Ангальт за их содействие и помощь. Надеемся, что данная брошюра поможет всем заинтересованным лицам получить соответствующую консультацию и, в конкретных случаях заболевания, найти компетентного врача.

Dr. med. Eberhard Wilhelms

Fachbereichsleiter FB Gesundheit der Stadt Halle (Saale), Amtsarzt
 Доктор медицинских наук, руководитель отдела здравоохранения г. Галле (Заале)

Dr. Karamba Diaby

Vorsitzender des Ausländerbeirates
 Доктор естественных наук, председатель совета иностранных граждан

Правовые основы страхования, услуги медицинского обязательного и частного страхования, услуги согласно закону о лицах, просящих убежища, основы укрепления здоровья населения

Каждый житель Германии, как правило, застрахован в обязательном порядке на случай болезни. Страхование производится в одной из законодательно утверждённых больничных касс, которых существует большое количество. В основе каждого договора о медицинском страховании лежат услуги необходимые для установления диагноза и проведения терапии заболевания, госпитализации больного, предоставление медикаментов и вспомогательных средств. Все больничные кассы обязаны оплачивать предусмотренные законом профилактические медосмотры. К услугам больничных касс относятся также меры по укреплению здоровья. Услуги страхования должны быть достаточными, целесообразными и экономически оправданными. Всё, что выходит за рамки необходимого должно оплачиваться самим пациентом. Совершеннолетние застрахованные лица (с 18 лет) должны доплачивать за разные услуги медицинской страховки. При определённых условиях эта необходимость отпадает. В отдельных случаях это обговаривается с больничной кассой перед получением определённой медицинской услуги. Взнос в медицинскую кассу осуществляется по частям: одна часть вносится застрахованным лицом, другая – работодателем. Наряду с законодательно утвержденными больничными кассами, существуют также частные больничные кассы. Застраховать себя в таких кассах могут те люди, доходы которых составляют определённый установленный минимум. Люди, которые пользуются услугами согласно закону о лицах, просящих убежища, не могут застраховать себя в больничных кассах. Они пользуются медицинскими услугами в установленном объёме, согласно закону о лицах, просящих убежища.

Мигранты, как правило, застрахованы в больничных кассах в обязательном порядке. Если по какой-либо причине лицо не попадает под это правило, необходимо обратиться в отдел социального обеспечения с заявлением об оплате требуемых медицинских услуг. Конкретную информацию по этим вопросам вы найдёте в брошюре «К здоровью рука об руку». Составленная больничной кассой Betriebskrankenkassen (BKK) брошюра представлена на 15 языках. В Интернете вы найдете ее по адресу: www.bkk-promig.de

С целью предотвращения болезней и сохранения здоровья, необходимы меры по его укреплению. Всемирная организация здравоохранения (Weltgesundheitsorganisation (WHO)) понимает под такими мерами, любые действия, которые направлены на изменение индивидуального поведения,

жизненного настроя и принципов. Цель данных мер по укреплению здоровья – сократить существующие неравенства в состоянии здоровья и продолжительности жизни различных социальных групп населения.

С 2000 года в Германии существует проект, с которым можно ознакомиться на сайте: www.gesundheitsziele.de. Все специалисты, работающие в сфере здравоохранения, принимают участие в данном проекте федерального министерства здравоохранения. Совместно были разработаны и представлены общественности цели здравоохранения. Они охватывают такие проблемы, как диабет, рак груди у женщин, депрессии, укрепление независимости пациентов, снижение потребления табака, а также возможность развития в здоровой атмосфере. В Германии работают над утверждением превентивного закона. В Саксонии-Ангальт уже с 1998 года имеются установленные нормы по укреплению здоровья населения. Профилактическая медицинская работа ориентирована на детей и подростков, работающих лиц и работодателей, пожилых людей. Цели по укреплению здоровья в Саксонии-Ангальт включают в себя стимулирование населения к здоровому образу жизни и питанию, повышение количества людей, получающих прививки, улучшение гигиены и здоровья зубов, а также снижение потребления легальных препаратов, вызывающих зависимость. Надеемся, что с помощью данного справочника, все жители г. Галле получат одинаковые возможности пользования услугами системы здравоохранения Германии. Это касается как непосредственно медицинского обеспечения, так и услуг и мер по укреплению здоровья.

Список врачей и психотерапевтов, обладающих знаниями иностранных языков либо межкультурной компетенцией, и соответственно, имеющих опыт работы с мигрантами

(Врачи общего профиля, офтальмология, хирургия, гинекология, венерические и кожные заболевания, медицина внутренних органов, детская медицина, неврология, ортопедия, физиотерапия, урология)

Врачи общего профиля:

Frau Dipl. med. Annemarie Markwart

Hoher Weg 6, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5511531, Fax: 0345-5511531

Специализация: врач общего профиля

Frau Dipl. med. Ute Seiffert

Südstraße 8, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2900464, Fax: 0345-6786749

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык персонала: английский

Frau Dipl. med. Karin-Christiane Wilhelm

Mannheimer Straße 73, 06128 Halle (Saale)

Tel.: 0345-4724124

Специализация: врач общего профиля

Frau Dr. med. Elke Badeke

August-Bebel-Platz 2, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5125108, Fax: 0345-5125108

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский

Herr Dr. med. Klaus-Dieter Juntke

August-Bebel-Platz 2, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5125108, Fax: 0345-5125108

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский, французский

Frau Dr. med. Bärbel Rommel

Beesener Straße 255, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2900945, Fax: 0345-2900947

Специализация: врач общего профиля, врач на предприятии

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык персонала: английский (родной)

Frau Dipl. med. Marion Messerschmidt

Alter Markt 14, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2028856

Специализация: врач общего профиля

Frau Dr. med. Anna-Elisabeth Hintzsche

Reilstraße 134, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2028856

Специализация: врач общего профиля

Herr Dipl. med. Roland Grosch

Wegscheiderstraße 15, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-775680, Fax: 0345-7756822

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский

Frau Dr. med. Marion Tiller

Alter Markt 14, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2029021, Fax: 0345-2029021

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский (знания на школьном уровне)

русский (знания на школьном уровне)

Frau Dr. med. Pona Weber

Heidekrautweg 8, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5505231

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский (знания на школьном уровне)

Herr Dr. med. Manfred Wilke

Regensburger Str. 45, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7758950, Fax: 0345-7805339

Специализация: врач общего профиля, Врач на предприятии

Профиль: спортивная медицина

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dipl. med. Gerlinde Gerdes

Ludwig-Wucherer-Straße 10, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6782333, Fax: 0345-6782334

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: французский

Иностранный язык персонала: английский

Herr Dr. med. Jörg Oehlschläger

Ludwig-Herzfeld-Straße 2, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7763220, E-Mail: joerg-oehlschlaeger@mac.com

Специализация: врач общего профиля

Frau Dr. med. Silke Poskowski

Fritz-Hoffmann-Straße 37, 06116 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5608297, Fax: 0345-5632591

Специализация: врач общего профиля

Frau Ute Bartsch

Bernburger Straße 26, Halle (Saale)

Tel.: 0345-2021083

Специализация: врач общего профиля

Иностранные языки: английский, русский, итальянский

Иностранный язык персонала: английский (начальные знания), русский (начальные знания)

Frau Ulrike Hanke

Große Steinstraße 12, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6783847, Fax: 0345-6783848

E-Mail: ulrike-hanke@gmx.de

Специализация: врач общего профиля

Frau Dipl. med. Gudrun Stephan

Südstraße 8, 06110 Halle (Saale), Tel.: 0345-2900464, Fax: 0345-6786749

Специализация: врач общего профиля, спортивная медицина

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык персонала: английский

Herr Dr. med. Tino Kersten

Steinweg 56, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-503146, Fax: 0345-503146

Специализация: врач общего профиля

Анестезия

Herr Dr. med. Stephan Roth

Reilstraße 129 a, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5294104, Fax: 0345-5294134, E-Mail: mail@anaesthesie-roth.de

Специализация: анестезия

Иностранный язык: английский

Офтальмология

Frau Dr. med. Cornelia Großwendt

Steinweg 3, 06110 Halle (Saale), Tel.: 0345-502251, Fax: 0345-20369099

E-Mail: cornelia.grosswendt@t-online.de

Специализация: офтальмология

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Frau Dr. med. Monika Organischak

Ernst-König-Straße 11, 06108 Halle (Saale), Tel.: 0345-3881273, Fax: 0345-3881273

Специализация: офтальмология

Иностранный язык: польский

Хирургия

Herr Dr. med. Bernd Wiemann

Merseburger Straße 378, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7758609, Fax: 0345-7805644, E-Mail: b.wiemann@telemed.de

Специализация: хирургия

Иностранные языки: английский, русский

Дерматология

Frau Dr. med. Adrienne Besecke

Bernburger Straße 3, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2025772, Fax: 0345-3880344, E-Mail: drbesecke6@aol.com

Специализация: дерматология, косметология, разглаживание морщин, лазерная терапия, амбулаторные операции, аллергология, венерология

Иностранный язык: английский

Herr Dr. med. Abdou Zarzour

Große Steinstraße 12, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2082056, Fax: 0345-2082058, E-Mail: zarzour@gmx.de

Специализация: дерматология, аллергология

Иностранный язык: арабский (родной)

Frau Dr. med. Rosemarie Drunkenmölle

Krukenbergstraße 26, 06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5170093, Fax: 0345-5170096

Специализация: дерматология, венерология, аллергология и андрология, лаборатория для исследований кожных и венерических заболеваний

Иностранные языки: английский, русский, испанский

Иностранные языки персонала: английский, русский

Herr Dr. med. Stefan Moeller

Steinweg 28, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2025313, Fax: 0345-2090010

Специализация: дерматология, аллергология, андрология

Иностранные языки: английский, русский, французский

Johann Christian Reil gGmbH, Diakon. Gesundheitszentrum Halle

Frau Annett Rust

Reilstraße 129 a, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5294173, Fax: 0345-5294124

Специализация: дерматология

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Гинекология и акушерство

Frau Dipl. med. Uta Hüller

Wilhelm-von-Klewitz-Straße 10, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7763448, Fax: 0345-7806086

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dipl. med. Christine Hieke

Leipziger Straße 5, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2090236, Fax: 0345-2090237

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранный язык: английский

Herr Dipl. med. Joachim Preuß

Steinweg 3, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2099730, Fax: 0345-2099732

E-Mail: Frauenarztpraxis.Preuss@t-online.de

Специализация: гинекология

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dipl. med. Petra Brandstätter

Kanzleigasse 1, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2029420, Fax: 0345-2090079

Специализация: гинекология, гомеопатия

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык персонала, английский (знания на школьном уровне),

русский (знания на школьном уровне)

Herr Dipl. med. Klaus-Jürgen Kuhn

Trothaer Straße 72, 06118 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5220203, Fax: 0345-5220218, E-Mail: 03455220203@t-online.de

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранные языки: английский, русский, норвежский

Иностранный язык персонала: норвежский

Frau Dr. med. Iris Solakov

Röpziger Straße 9, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-298290, Fax: 0345-2982929

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранный язык: английский

Herr Dipl. med. Ognjan Solakov

Röpziger Straße 9, 06110 Halle (Saale)
Tel.: 0345-298290, Fax: 0345-2982929

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранные языки: болгарский (родной), русский

Herr Dipl. med. Peter Mohn

Wilhelm-von-Klewitz-Straße 10, 06132 Halle (Saale)
Tel.: 0345-7763448, Fax: 0345-7806086

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dr. med. Antje Bellmann

Bernburger Straße 7, 06108 Halle (Saale)
Tel.: 0345-3880837, Fax: 0345-2394876 oder 0345-2398591
E-Mail: antje.bellmann@web.de

Специализация: гинекология и акушерство

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Отоларингология (Врачи ухо-горло-нос)

Herr Dr. med. Peter Krause

Brüderstraße 16, 06108 Halle (Saale)
Tel.: 0345-2021400, Fax: 0345-2021400

Специализация: отоларингология, аллергология

Иностранный язык: русский

Herr Dipl. med. Torsten Kettmann

Zscherbener Straße 11, 06124 Halle (Saale)
Tel.: 0345-8059929, Fax: 0345-29900425

E-Mail: praxis@unserhnoarzt.de

Специализация: отоларингология, аллергология, нарушения речи и голоса

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dipl. med. Kathrin Stölzer

Ludwig-Wucherer-Straße 60, 06108 Halle (Saale)
Tel.: 0345-2900500, Fax: 0345-2900501

Специализация: отоларингология, аллергология

Иностранный язык: английский

Frau Dr. med. Susann Nettelau

Dessauer Straße 6, 06118 Halle (Saale)
Tel.: 0345-5220293, Fax: 0345-5250613

Специализация: отоларингология, аллергология, иглоукалывание

Иностранные языки: английский, русский

Иностранные языки персонала: английский, русский

Herr Dr. med. Markus Passmann

Große Ulrichstraße 1, 06108 Halle (Saale)
Специализация: отоларингология

Иностранный язык: английский

Специалисты по внутренним заболеваниям

Herr Doz. Dr. med. habil. Theodor Wichmann

Willy-Lohmann-Straße 8, 06114 Halle (Saale), Tel.: 0345-5220146
Специализация: внутренние заболевания

Иностранные языки: английский, русский, французский

Frau Dr. med. Waltraud Wilke

Postfach 730351, 06047 Halle (Saale)
Tel.: 0345-7758950, Fax: 0345-7805339

Специализация: внутренние заболевания, врач на предприятии

Иностранные языки персонала: русский (родной), английский

Frau Dr. med. Dagmar Jentsch

Dessauer Straße 5, 06118 Halle (Saale)
Tel.: 0345-5228040, Fax: 0345-5228042

Специализация: внутренние заболевания

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Herr Marwan Moufti

Große Ulrichstraße 1 und Große Nikolaistraße 12, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2026481, Fax: 0345-2026464

Специализация: внутренние заболевания

Иностранный язык: арабский

Frau Dr. med. Barbara Anders

Kohlschütterstraße 9, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5220260, Fax: 0345-5220269

Специализация: внутренние заболевания, диабетология

Frau Dr. med. Bettina Dietrich

Mozartstraße 24, 06114 Halle (Saale), Tel.: 0345-5232039, Fax: 0345-5238951

Специализация: внутренние заболевания, гастроскопия

Иностранный язык: английский

Herr Dr. med. Rüdiger Behrens

Kleine Marktstraße 3, 06108 Halle (Saale), Tel.: 0345-299760, Fax: 0345-2997620

Специализация: внутренние заболевания, гастроэнтерология

Иностранный язык: английский

Herr Dr. med. Thomas Feist

Kleine Marktstraße 3, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-8059326, Fax: 0345-4700663, E-Mail: thomas.feist@genion.de

Специализация: внутренние заболевания, ревматология

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dr. med. Doris Jäger

Steinweg 27, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2026651 oder 0345-20364885, Fax: 0345-20369300

Специализация: внутренние заболевания, пневматология

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Frau Dr. med. Angela Klug

Albert-Einstein-Straße 3, 06122 Halle (Saale), Tel.: 0345-8059331, Fax: 0345-6826152

Специализация: внутренние заболевания

Frau Dr. med. Karin Babinsky

Pestalozzistraße 2a, 06128 Halle (Saale)

Tel.: 0345-1701591, Fax: 0345-12269877

Специализация: внутренние заболевания, ревматология

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Herr PD Dr. med. habil. Robert Rohrberg

Niemeyerstraße 23, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-682360, Fax: 0345-6823655

E-Mail: rohrberg@onkologie-halle.de

Специализация: внутренние заболевания, гематология, онкология

Иностранный язык: английский

Frau Dr. med. Stefanie Frank-Gleich

Niemeyerstraße 23, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-682360, Fax: 0345-6823677

Специализация: внутренние заболевания, гастроэнтерология

Иностранные языки: английский, французский

Педиатрия и подростковая медицина

Frau Dr. med. Margot Zvacek

Am Tulpenbrunnen 3, 06122 Halle (Saale)

Tel.: 0345-8056683

Специализация: заболевания детского и юношеского возраста

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык персонала: русский (родной)

Frau Dipl. med. Saskia Adolphi

Ernst-Hermann-Meyer-Straße 58, 06124 Halle (Saale)

Tel.: 0345-4722550, Fax: 0345-47225523

Специализация: заболевания детского и юношеского возраста

Иностранные языки: русский, нидерландский

Иностранный язык персонала: английский

Frau Dr. med. Dagmar Barth

Merseburger Straße 46, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-1204444, Fax: 0345-9760960

Специализация: педиатрия, спортивная медицина

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: французский

Frau Dipl. med. Marion Schroeder

Kröllwitzer Straße 35, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-3880715, Fax: 0345-3880715

Специализация: педиатрия, лечение народными средствами, иглоукалывание

Иностранные языки: русский, французский

Иностранный язык персонала: русский (родной)

MVZ Facharztzentrum Pädiatrie und Humangenetik Halle

Frau Dr. med. Andrea Cseke-Friedrich

Ernst-Grube-Straße 40, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5577171, Fax: 0345-5577170

E-Mail: andrea.cseke@medizin.uni-halle.de

Специализация: педиатрия, эндокринология

Иностранные языки: испанский (родной), английский

MVZ Facharztzentrum Pädiatrie und Humangenetik Halle

Frau Dr. med. Ines Konzag

Ernst-Grube-Straße 40, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5577171, Fax: 0345-5577170

Специализация: педиатрия и генетика

Иностранные языки: английский, испанский, итальянский

Детская хирургия

Herr Dr. med. Torsten Ullmann

Große Steinstraße 69, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2090620, Fax: 0345-2090621, E-Mail: dr.ullmann@kinderchirurgie-halle.de

Специализация: детская хирургия, мануальная терапия

Иностранные языки: английский, русский

Детская и подростковая психотерапия

Frau Dipl. Päd. Andrea Binder

Am Kreuze 12, 37075 Göttingen, Tel.: 0345-2268570, E-Mail: aliciagoe@web.de

Специализация: детская и юношеская психотерапия

Иностранные языки: английский, французский, итальянский

Челюстно-лицевая хирургия

Herr Dr. med. habil. Lutz Tischendorf

Niemeyerstraße 23, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-501438, E-Mail: dr.tischendorf@gmx.de

Специализация: челюстно-лицевая хирургия

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык персонала: курдский (родной), турецкий

Психоневрология, Психотерапия, Психиатрия

Herr Jörg Klimaczewski

Steinweg 27, 06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2900778, Fax: 0345-2900780

E-Mail: Klimaczewski@web.de

Специализация: психоневрология, психотерапия, психиатрия

Иностранные языки: английский, русский

Неврология, Психиатрия

Frau Dr. med. Kerstin Schlinsog

Dessauer Straße 5, 06118 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5238973, Fax: 0345-5238979, E-Mail: Kerstin.Schlinsog@dgn.de

Специализация: неврология, психиатрия

Иностранные языки: английский, русский

Herr Dipl. med. Peter Jeschke

Willhelm-von-Klewitz-Straße 11, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7748200, Fax: 0345-7748235

Специализация: неврология, психиатрия

Иностранные языки: английский, русский

Иностранный язык медперсонала: русский (родной)

Радиоизотопная медицина

Frau Dr. med. Jana Grimm

Lafontainestraße 14, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-521630, Fax: 0345-5216310, E-Mail: jana_grimm@yahoo.de

Специализация: радиоизотопная медицина

Иностранные языки: английский

Frau Dr. med. Kathrin Sagner

Lafontainestraße 14, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-521630

Специализация: радиоизотопная медицина

Иностранные языки: английский

Herr Thomas Steuber

Lafontainestraße 14, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-521630, Fax: 0345-5216310

Специализация: радиоизотопная медицина

Иностранные языки: английский

Ортопедия

Herr Dr. med. Thomas Bartels

Weidenplan 17, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2021239, Fax: 0345-2024612

Специализация: ортопедия, спортивная медицина, артроскопия

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Herr Dr. med. Nils Bergunder

Kurallee 14, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5223999

Специализация: ортопедия

Иностранные языки: английский, русский, французский

Herr Dr. med. Martin Thoma

Große Steinstraße 69, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2926390, Fax: 0345-292639, E-Mail: ortho@saale-klinik-halle.de

Специализация: ортопедия, травматология

Иностранный язык: английский

Иностранный язык персонала: английский

Johann Christian Reil gGmbH

Diakon. Gesundheitszentrum Halle

Frau Dipl. med. Sylvia Kretschmer

Reilstraße 129 a, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5294123, Fax: 0345-5294124

Специализация: ортопедия

Лечебная физкультура и реабилитационная медицина

Frau Dr. med. Annette Kreutzfeldt

Große Steinstraße 12, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2036334, Fax: 0345-2036335

Специализация: лечебная физкультура и реабилитационная медицина

Иностранные языки: английский, испанский

Психология, Психотерапия

Frau Dipl. med. Dorothei Zeißler

Diesterwegstraße 39, 06128 Halle (Saale)

Tel.: 0345-4786765, Fax: 0345-6853906

Специализация: психотерапия

Иностранный язык: английский

Herr Dr. med. Harald Hetschko

Robert-Franz-Ring 21, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-27980263, Fax: 0345-27980264, E-Mail: het.im.net@t-online.de

Специализация: врачебная психотерапия

Frau Dr. med. Ricarda Lukas

Große Märkerstraße 23/24, 06108 Halle (Saale), Tel.: 0345-2905342

Специализация: психотерапия

Herr Dipl.-Psych. Wilfried Rockenberger

Kleine Klausstraße 2, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5235625, E-Mail: info@praxis-rock.de

Специализация: психотерапия – поведенческая психотерапия

Иностранный язык: английский

Frau Dipl.-Psych. Karin Kuczewski

Platanenstraße 9, 06114 Halle (Saale), Tel.: 0345-5216707, Fax: 0345-5216708

Специализация: психотерапия

Frau Dr. phil./Oxford Marga Kreckel

Neuwerk 4, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2031876, Fax: 0345-2080807, E-Mail: praxis@kreckel-halle.de

Специализация: психотерапия

Иностранные языки: английский, французский, итальянский

Frau Dipl.-Psych. Teona Zazavitchi-Petco

Kleine Klausstraße 2, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6858934, Fax: 0345-6858934, E-Mail: zazavitchi@t-online.de

Специализация: поведенческая психотерапия

Иностранные языки: английский, французский, итальянский

Frau Dipl.-Psych. Ute Schulz

Blumenstraße 1, 06108 Halle (Saale), Tel.: 0345-6787788, Fax: 0345-6787788

Специализация: психотерапия

Иностранные языки: английский, русский

Frau Dipl.-Psych. Anja Lippert-Orwatsch

Herderstraße 10, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-1228579, E-Mail: anja_lippert_orwatsch@yahoo.de

Специализация: психотерапия, психоанализ

Frau Dipl.-Psych. Ute Annett Walliser

Advokatenweg 42, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-4704705, Fax: 0345-4704746, E-Mail: praxis-walliser@gmx.de

Специализация: психотерапия, поведенческая психотерапия

Иностранные языки: французский

Иностранный язык персонала: английский

Ревматология

Herr MR Dr. med. Peter Hanke

Am Steintor 6, 06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2026267, Fax: 0345-2080418

Специализация: ревматология

Иностранный язык: английский

Психоанализ

Herr Dipl.-Psych. Alf Lüchow

Alter Markt 24, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-4700490, Fax: 01212-6-26041950

E-Mail: praxis.luechow@email.de

Специализация: психоанализ

Иностранные языки: английский

Урология

Herr Dr. med. Dirk Eismann

Steinweg 27, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5125130, Fax: 0345-6782664

Специализация: урология

Иностранный язык: английский

Herr Miroslav Markov

Wilhelm-von-Klewitz-Straße 11, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7748279, Fax: 0345-7748281, E-Mail: markovmiro@yahoo.de

Специализация: урология, уронкология, медицинское стационарное обслуживание (аренда коек в больнице), многоуровневая система оказания медицинской помощи

Иностранные языки: болгарский (родной), русский, английский сербохорватский

Herr Michael Steinacker

Lafontainestraße 30, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5226356, Fax: 0345-5226498, E-Mail: Urologie-Steinacker@t-online.de

Специализация: урология

Иностранный язык: английский

Список больниц и клиник

Berufsgenossenschaftliche Kliniken Bergmannstrost

Zentrum für Rückenmarkverletzte

Центр по проблемам повреждения спинного мозга

Merseburger Straße 165, 06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345-132-60, Fax: 0345-132-66, www.bergmannstrost.com

Diakoniekrankenhaus Halle

Advokatenweg 1, 06114 Halle (Saale)

Postfach: 20 04 52, 06005 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7786-0, Fax: 0345-7786-666, www.diakoniewerk-halle.de

Krankenhaus Martha-Maria Halle-Dölau gGmbH

Akademisches Lehrkrankenhaus der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Röntgenstraße 1, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-559-0, Fax: 0345-559-1520, Internet: www.marthamaria-halle.de

Krankenhaus St. Elisabeth und St. Barbara Halle (Saale)

Betriebsstätte St. Elisabeth

Mauerstraße 5, 06110 Halle (Saale), Postfach: 200254, 06003 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2133-0, Fax: 0345-2134005, Internet: www.krankenhaus-halle-saale.de

Krankenhaus St. Elisabeth und St. Barbara Halle (Saale)

Betriebsstätte St. Barbara

Barbarastraße 4, 06110 Halle (Saale), Postfach: 200254, 06003 Halle (Saale)

Tel.: 0345-213-30, Fax: 0345-213-4005, www.krankenhaus-halle-saale.de

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Ernst-Grube-Str. 40, 06097 Halle (Saale)

Tel.: 0345-557-0, Fax: 0345-5572448, www.medizin.uni-halle.de

Psychiatrisches Krankenhaus Halle

Психиатрическая больница

Zscherbener Str. 11, 06124 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6922-0, Fax: 0345-650044, www.pkh-halle.de

Universitätsklinik und Poliklinik für Dermatologie und Venerologie

Клиника при университете и поликлиника по вопросам дерматологии и венерологии

Ernst-Kromayer-Straße 5/8, 06097 Halle (Saale)

Tel.: 0345-557-3911, Fax: 0345-557-3941, www.medizin.uni-halle.de

Адреса консультаций, ведомств, учреждений, объединений и организаций самопомощи

Консультационные бюро предлагают информацию и поддержку людям, которые столкнулись с какими-либо проблемами или находятся в сложных кризисных ситуациях, а также их родным и близким. Консультации предоставляют информацию на социально-правовые темы, проводят беседы, охватывающие как частные, так и общечеловеческие вопросы и проблемы, оказывают практическую помощь в виде ухода или сопровождения.

Здоровье женщин, беременность и роды

Специальные консультации по вопросам беременности ориентированы на людей, нуждающихся в информации о беременности, планировании семьи и просвещении по вопросам сексуального развития. Здесь женщины могут получить информацию и консультацию до беременности по вопросам секса и

планирования семьи, а также узнать о возможностях и методах регулирования зачатия ребенка.

Консультационные бюро предлагают также специальные консультации беременным женщинам, которые неуверенны в сохранении беременности. В беседе женщины имеют возможность и достаточно времени, открыто разобраться с новой для них сложившейся ситуацией. Во время беременности, обращающиеся за советом женщины, получают помощь и поддержку при проблемах в отношениях с партнером, при семейных конфликтах, по вопросам пренатальной диагностики, при финансовых и правовых вопросах, а также при оформлении и подаче различных заявлений в ведомства города.

Консультации предлагают также помощь в форме советов или сопровождения после беременности, на начальных порах становления родителями.

В консультационных бюро опытные и квалифицированные дипломированные социальные работники и социальные педагоги работают в тесном контакте с гинекологами, акушерками, юристами, психологами, духовными лицами и другими специалистами. Консультации проводятся бесплатно и, по желанию, анонимно, сохраняется конфиденциальность.

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband Halle e.V.

Ludwig-Wucherer-Str. 87, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-9772981, Fax: 0345-4701508, E-Mail: Schwangerschaftsberatung@anhalt.net

консультации по вопросам беременности, при конфликте беременности, на социальные и правовые темы, при психических проблемах после прерывания беременности, консультации планирования семьи

DRK – Kreisverband Halle-Saalekreis Mansfelder Land e.V.

Wolfgang-Borchardt-Str. 75–77, 06126 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6870143, Fax: 0345-6870255, E-Mail: skb@kv-halle-sk-ml.drk.de

консультации по вопросам семьи и беременности; посредничество в оказании финансовой помощи из федерального фонда «Мать и ребёнок» (Bundesstiftung „Mutter und Kind“) и из земельного фонда «Семья в беде» (Landesstiftung „Familie in Not“)

Evangelische Familienberatungsstelle

Kleine Märkerstraße 1, 06108 Halle (Saale), Tel.: 0345-2031016

консультации по вопросам семьи и беременности, предохранения, планирования семьи; группы матери и ребенка для младенцев на первом году жизни и их мам

pro familia Beratungsstelle Halle, Gesundheitszentrum Silberhöhe e.V.

Susanne Westpfahl (заведующая консультационного бюро)

Wilhelm-von-Klewiz-Str.11, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7748242, Fax: 0345-7748241, E-Mail: halle@profamilia.de

Internet: www.profamilia.de, online-консультации: www.sextra.de

консультации по вопросам секса и сексуального развития, брака и семьи, при проблемах в воспитании и проблемах в подростковом возрасте; консультации на темы беременности и при конфликте беременности

Опыт работы с мигрантами; информационный материал на разных иностранных языках; адреса других консультационных бюро для мигрантов

Консультации проводятся только на немецком языке

IRIS-Regenbogenzentrum

Schleiermacherstraße 39, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5211232, Fax: 0345-5211233

E-Mail: irisfamilienzentrum@t-online.de, Internet: www.irisfamilienzentrum.de

консультации по вопросам семьи и беременности, воспитания;

приёмные часы для родителей с младенцами; роды в родильном доме, роды на дому, сопровождение во время родовых схваток перед родами в клинике, уход в послеродовой период

Geburtshaus Lebenslicht

Контактные лица: Siegrid Barth und Nicole Scheibel-Hellfritsch

Lafontaine-Str. 28, 06114 Halle (Saale)

Tel./Fax: 0345-5223322, E-Mail: Nhellfritsch@aol.com

Internet: www.geburtshauslebenslicht.de

профилактические обследования и дородовая диагностика, подготовка к родам, роды в родильном доме, гимнастика для беременных, гимнастика при восстановлении после родов

Иностранный язык: английский (знания языка на школьном уровне)

Stadt Halle (Saale) Fachbereich Gesundheit, Lebensmittelüberwachung und Veterinärwesen, Kinder- u. Jugendgesundheitschutz

Городской отдел здравоохранения, контроля над пищевыми продуктами и ветеринарии, охрана здоровья детей и молодёжи

Helmeweg 2, 06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6902683, Fax: 0345-6782446, E-Mail: christine.groeger@halle.de

Часы приема: Четверг 13.00 – 17.00

Niemeyerstr 1, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6789641, Fax: 0345-6789622, E-Mail: barbara.meissner@halle.de

Часы приема: Вторник 13.00 – 17.00

Stendaler Str. 7, 06132 Halle (Saale)

Tel.: 0345-7704766, E-Mail: christine.herrmann@halle.de

Часы приема: Четверг 13.00 – 17.00

Caritasverband-Schwangerschaftsberatung

Контактное лицо: Gabriele Koch

Bernburger Str. 12, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5812955, E-Mail: gabriele.koch@caritasverband-halle.de

частные консультации; конкретная помощь и долговременное сопровождение по вопросам планирования семьи и мер по предохранению беременности; дородовая диагностика; консультации при возможной инвалидности ребёнка; консультации при желании усыновления/удочерения

О встрече вы можете договориться по телефону или по электронной почте.

Венерические заболевания и СПИД

При первых симптомах или при подозрении на венерическое заболевание (например, сифилис, гонорея или СПИД) необходимо сразу обратиться к домашнему врачу, гинекологу, урологу или специалисту по кожным и венерическим заболеваниям. Бесплатные и конфиденциальные консультации, а также информацию об этих заболеваниях, тестах и возможностях лечения вы найдёте в ниже перечисленных организациях:

AIDS-Hilfe Halle e.V.

Böllberger Weg 189, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5821270, Анонимный телефон консультаций (бесплатный):

0700-44533345, Fax: 0345-5821273, E-Mail: info@halle.aidshilfe.de

Internet: www.aidshilfe.de

специальные консультации,

оказание помощи и сопровождение ВИЧ-инфицированных лиц;

консультации ВИЧ-инфицированных беременных женщин и женщин, желающих иметь детей, а также семей с инфицированными детьми

Оказание помощи ВИЧ-инфицированным лицам включает в себя психосоциальную и социально-правовую поддержку.

Stadt Halle (Saale)

Fachbereich Gesundheit, Lebensmittelüberwachung und Veterinärwesen

Beratungsstelle für sexuell übertragbare Krankheiten und AIDS

Городской отдел здравоохранения, контроля над пищевыми продуктами и ветеринарии, консультационный отдел по вопросам заболеваний, передающихся половым путём и СПИДа

Niemeyerstr. 1, 06110 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6789662, 6789663, Fax: 0345-6789622, E-Mail: gabriele.hey@halle.de

анонимные и бесплатные тесты на СПИД, специальные консультации и оказание помощи

Часы приёма: Пн., Вт., Чт 8.00 – 11.30, Вт. 13.00 – 16.00

Консультации по вопросам СПИДа - горячая линия 24 часа: тел. 01805833553

Информацию на разных иностранных языках на эту тему, а также частную Online- консультацию на немецком, английском, испанском, французском и нидерландском языках вы найдёте на сайтах

www.aidshilfe.de и www.aidsberatung.de

Консультации по телефону на турецком, португальском, французском и английском языках вы найдёте на сайте www.aidsberatung.de

Зависимость: наркотическая, алкогольная и другие

Зависимость – это болезнь, которая настигает многих людей и может принимать самые разнообразные формы. Любая форма пристрастия и сопровождающая её зависимость нередко приводят к психическим, телесным, социальным, а также финансовым проблемам, что, в свою очередь, может нанести ущерб как физическому, так и душевному здоровью. Ниже вы найдёте адреса консультационных бюро по проблемам зависимости и наркомании в городе Галле, где люди, столкнувшиеся с этой бедой, а также их родные и близкие могут получить консультацию, помощь и поддержку по преодолению повседневных будней, принимая во внимание их специфические, индивидуальные и социальные проблемы и намерения. Консультационные бюро помогают людям, поставившим свою жизнь под угрозу, найти выход из этой зависимости и постараться обрести реалистичные перспективы для жизни. Консультации проводятся конфиденциально и анонимно.

Drogenbeauftragte der Stadt Halle (Saale)

Уполномоченная по вопросам наркотиков и наркомании в г. Галле

Christel Günther

Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2214035, Fax: 0345-2214035

помощь по преодолению зависимости, первые контакты, дальнейшее направление нуждающихся в помощи лиц в различные консультационные отделы, превентивная работа

Psychiatrie- und Suchtkoordinatorin des Landkreises Saalekreis

Wilhelm-Külz-Straße 10, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2918144, Fax: 0345-2918129

E-Mail: g-amt./ksk@t-online.de

превентивная работа и посредничество в предложениях по оказанию помощи

Evangelische Stadtmission Halle e.V.

Weidenplan 3-5, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-21780

E-Mail: info@stadtmission-halle.de, Internet: www.stadtmission-halle.de

помощь при проблемах зависимости от алкоголя, никотина, медикаментов, марихуаны, азартных игр и при нарушении питания

DROBS Halle - Jugend- und Drogenberatungsstelle

Контактные лица: Marc Manser, Christiane Dayß

Moritzzwinger 17, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5170401, Fax: 0345-5170402, Streetwork: 0179-5286914 (Karsten Haupt)

E-Mail: info@drobs-halle.de, Internet: www.drobs-halle.de

конфиденциальные индивидуальные и групповые беседы; посредничество при направлении на терапию, направлении на детоксикацию; психосоциальное сопровождение во время замены наркотического средства; помощь по интеграции (школа, образование, работа, жилье); амбулаторное проживание под наблюдением; обмен шприцов и медицинская скорая помощь в чрезвычайных ситуациях; иглоукалывание

Консультации возможны на русском языке.

AWO Erziehungshilfe Halle (Saale) gGmbH

Suchtberatungsstelle

Trakehner Straße 20, 06124 Halle (Saale)

Tel.: 0345-8057066, Fax: 0345-8062791

E-Mail: subeawohalle@t-online.de

Руководитель: Carsten Brandt

Консультанты: Doreen Besch, Susann Brendler, Annett Hausdorf

Streetwork: Hella Holter (Handy: 0177-8743307)

Tilo Urbanek (Handy: 0174-8653915)

помощь при проблемах зависимости от алкоголя, никотина, медикаментов, азартных игр, при нарушении питания, зависимости от марихуаны, героина, кокаина.

Консультации на английском языке, на других иностранных языках - ограничено

Насилие

В данной рубрике вы найдете адреса и информацию о контактных учреждениях и консультациях, занимающихся проблемами насилия в семье. Консультации предоставляют защиту и безопасность лицам, подвергающимся насилию, а также их детям, информируют о правовых возможностях, помогают при заполнении и составлении бумаг в суд, способствуют в нахождении адвоката и специализированных организаций и содействуют оказанию дальнейшей помощи. Консультации проводятся конфиденциально, анонимно и без обязательств.

AWO e.V., Interventionsstelle „Häusliche Gewalt“ Halle

An der Feuerwache 1, 06124 Halle (Saale)

Tel.: 0345-6858370, Fax: 0345-6867845

E-Mail: IP-HaeuslicheGewalt@web.de, Internet: www.awo-halle.de

помощь и консультации для жертв насилия в семье

Frauenschutzhause der Stadt Halle (Saale)

Приют для женщин г. Галле

Frauenschutzhause, PF 76 73 39, 06052 Halle (Saale)

Tel.: 0345-4441414, Fax: 0345-6866960, E-Mail: frauenschutzhause@halle.de

Убежище и приют женщинам, которые столкнулись с проблемами насилия со стороны партнёра, либо которым угрожают физическими расправами. Здесь женщины могут чувствовать себя в безопасности.

Beratungsstelle des Frauenschutzhauses

Консультационный отдел приюта для женщин

Ratshof, 7. Etage, Zimmer 705, Marktplatz 01, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2214794

консультации для женщин и девушек, которые столкнулись с насилием, либо находятся под угрозой насилия

бесплатные консультации на правовые темы: каждая последняя среда месяца, с 16.00-18.00 (по телефонной договорённости)

ProMann – Beratungsstelle gegen Männergewalt

Консультационный отдел по проблемам мужского насилия

Geiststr. 29, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0391-7217441, Fax: 0391-7217442

E-Mail: pro.mann@t-online.de, Internet: www.promann.de

консультации для юношей и мужчин, которые применяют насилие по отношению к женщинам, детям или другим мужчинам, либо находятся в кризисной ситуации

Beratungsstelle des Wildwasser Halle e.V.

Händelstraße 7, 06114 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5230028, E-Mail: wildwasser-halle@t-online.de

Sprechzeiten: Mo 10.00 – 14.00, Di 10.00 – 18.00, Do 10.00 – 18.00

консультации и сопровождение для женщин и девочек, которые столкнулись с проблемами сексуального насилия,

консультации для родных и близких, сопровождение в качестве свидетелей в суде, помощь в нахождении адвоката

Хронические заболевания, инвалидность

Многие люди страдают от хронических заболеваний (таких как, диабет, высокое давление, ревматизм и остеопороз) или имеют инвалидность (слепота, глухота, ограниченная способность ходить). Медицинский уход и обслуживание при таких заболеваниях обеспечивается со стороны врачей и медперсонала. А что же происходит с психическими проблемами, которые сопровождают хронические болезни и инвалидность? Где могут люди поделиться своими тревогами, страхами и повседневными проблемами и получить помощь?

Для таких ситуаций существуют группы самопомощи. В г. Галле и его округе

насчитывается примерно 207 таких групп, которые различаются по своим направлениям: различные хронические заболевания, инвалидность, зависимость, психосоциальные проблемы.

Группы самопомощи регулярно встречаются для совместных бесед и деятельности. Они работают самостоятельно и без профессионального руководства. Все заинтересованные лица могут бесплатно принять участие в работе этих групп. Консультационное бюро по вопросам самопомощи **Die PARITÄTISCHE Selbsthilfekontaktstelle Halle-Saalkreis** ответит на все ваши вопросы, касающиеся этой темы, направит и свяжет вас с одной из таких групп или поможет вам в создании своей группы, а также окажет поддержку при оформлении финансовой помощи.

PARITÄTISCHE Selbsthilfekontaktstelle Halle-Saalekreis

Merseburger Straße 246, 06130 Halle (Saale)

Tel.: 0345-5204110 und 0345-5204111, Fax: 0345-5204112

E-Mail: kontaktstelle-shg@web.de, Internet: www.kontaktstelle-shg.de

Консультации по вопросам самопомощи, направление в группы самопомощи, поддержка в создании групп самопомощи, наличие бесплатных помещений, помощь в проведении общественных работ, помощь при оформлении заявлений на средства финансовой поддержки для групп самопомощи, дальнейшая квалификация и образование

Консультации по вопросам реабилитации и профилактического лечения в санаториях для матерей, отцов и детей

Не каждая мать и отец в сила справиться с длительными и неоднократными нагрузками в семье, при воспитании детей, на работе и в социальной сфере. Постоянные требования, перегрузки, нехватка свободного времени на отдых и восстановление сил приводят нередко к психосоматическим нарушениям душевного состояния и тяжёлому истощению организма. Как следствие, от этого страдает детское развитие и здоровье, возникают проблемы в отношениях между детьми и родителями, между партнерами и в семье в целом. В данных ситуациях помогает профилактическое лечение в санаториях (§ 24 SGB V) или реабилитационные меры (§ 41 SGB V), чтобы восстановить способность преодолевать нагрузки и снова приобрести жизненный дух и оптимизм.

Vorsorge- und Rehabilitationsklinik für Mutter und Kind „Haus Arendsee“

Lüchower Straße 1, 39619 Arendsee

Tel.: 039384-940, Fax: 039384-94944

Internet: www.drk-klinik-arendsee.de

Ramona Winkler

Tel.: 039384-94945, E-mail: ramona.winkler@drk-klinik-arendsee.de

Mandy Hein

Tel.: 039384-94946, E-mail: mandy.hein@drk-klinik-arendsee.de

DRK Kreisverband Halle-Saalekreis/Mansfelder Land e.V.

Händelstraße 23. 06114 Halle (Saale)

Irina Sambale

Tel.: 0345-2917833, E-Mail: info@kv-halle-sk-ml.drk.de

консультации и посредничество в направлении в санаторий

DRK Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.

Rudolf-Breitscheid-Straße 6, 06110 Halle (Saale)

Kerstin Hammerschmidt

Tel.: 0345-5008545, Fax: 0345-500 85 50

E-Mail: kerstin.hammerschmidt@sachsen-anhalt.drk.de

консультации и посредничество по вопросам лечения и реабилитации в санатории для матерей, отцов и детей

Evangelische Beratungsstelle

Kleine Märkerstr. 1, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2031016

Лечение и реабилитация в санатории для матерей и детей, консультации и посредничество при выборе подходящего санатория; консультации и оказание помощи и поддержки семьям во время прохождения лечения; консультации, сопровождение и встречи после лечения в санатории

Контактные адреса психосоциальных консультаций

Психосоциальные консультации - это организации для людей, обременённых душевными проблемами или страдающих психическими заболеваниями. Рабочий персонал консультирует людей в тяжёлых кризисных ситуациях и помогает им обрести психическую стабильность.

Stadtinsel e.V. – Psychosoziale Kontaktstelle

Talamtstraße 1, 06108 Halle (Saale)

Контактные лица: Frau Thiel und Herr Klimpel

Tel.: 0345-6823842/-43, Fax: 0345-68589837

E-Mail: StadtinselVerein@t-online.de, Internet: www.stadtinsel-halle.de

Психосоциальные консультации, амбулаторное проживание под наблюдением, забота и уход за пожилыми людьми.

Иностранные языки: английский (школьный уровень)

Межкультурная компетенция: к сожалению, не очень много опыта в данной области

Landesverband Sachsen-Anhalt e.V. „Angehörige psychisch Kranker“

Schopenhauer Straße 4, 06114 Halle (Saale)

Tel./Fax: 03 45-686 7360, E-Mail: info@lsa-apk.de, Internet: www.lsa-apk.de

Группа активных родственников, членов семьи, друзей и интересующихся граждан, которые принимают участие в оказании помощи психически больным людям и их семьям

Sozialpsychiatrischer Dienst Halle

Социально-психиатрическая служба города

Stendaler Straße 7, 06132 Halle (Saale)

Dipl. Sozialarbeiterin Sonja Jeschke

Tel.: 0345-7704768 und 0345-7701736, E-Mail: sonja.jeschke@halle.de

Группа детей и молодёжи

Paul-Thiersch-Straße 1, 06124 Halle (Saale)

Herr Dipl. Psychologe J. Rasom (Teamkoordinator), Frau Rüdiger (Sozialarbeiterin)

Tel.: 0345-8044124, Fax: 0345-6902250

Часы приема: Вт. 9.00 – 12.00, 13.00 – 18.00, Чт. 9.00 – 12.00

информационные беседы и консультации для нуждающихся в помощи людей, их родных и близких; индивидуальная работа с проблемными группами; вмешательство в кризисных ситуациях; квалифицированное посредничество в направлении в психиатрические инстанции помощь и поддержка для детей и подростков, которые страдают психическими расстройствами

знание английского и русского языков

Telefonseelsorge Halle e.V.

Телефон доверия

Weidenplan 5, 06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345-2025970, Fax: 0345-2025967, Internet: www.telefonseelsorge.de

Телефон экстренного вызова: 0800-1110111 и 0800-1110222 (анонимно и бесплатно)

Телефон доверия предназначен для людей, находящихся в кризисных и чрезвычайных ситуациях. Мы предлагаем доверительные беседы и консультации днем и ночью, анонимно и конфиденциально.

Psychosoziales Zentrum für MigrantInnen in Sachsen-Anhalt

Психосоциальный центр для мигрантов

Kleine Märkerstr. 1, 06108 Halle (Saale)

Контактное лицо: Nadine Sandring

Tel.: 0345-2125768, Fax: 0345-2080072, E-Mail: psz-halle@psz-halle.de

психологические консультации и терапия, травматерапия для беженцев

Иностранные языки: английский, французский, для других языков имеются переводчики

Psychosoziale Beratung für MigrantInnen des Caritasverbandes

Психосоциальные консультации для мигрантов

Bernburger Str. 12, 06108 Halle (Saale)

Контактные лица: Frau Wilde, Frau Heinemann, Herr Dr. Nguyen

Tel.: 0345-5812950, E-Mail: migranten@caritasverband-halle.de

Вт. и Чт. 13.00 – 15.00

Консультации для вьетнамцев: Пт. 09.00 – 14.00

Записываться на встречу просим по телефону!

Консультации проводятся на немецком, русском, французском, английском и вьетнамском.

SOS / Экстренный случай

Под экстренным случаем мы подразумеваем болезнь или травму, которая настолько серьезна, что требует немедленной медицинской помощи. Это может быть сильный жар, перелом ноги, сильное кровотечение, удушье, отравление или внезапная потеря сознания. В ситуациях, которые представляют угрозу жизни, необходимо сразу вызвать машину скорой помощи. Пострадавший

будет, как можно скорее, доставлен в больницу, при необходимости ему будет оказана помощь уже по дороге в машине скорой помощи. В случаях переломов или повреждения черепа также нельзя медлить ни минуты. Пострадавший должен быть немедленно доставлен в больницу. Номер телефона экстренного вызова по всей Германии 112 (без кода города). Этот номер можно набрать бесплатно с любого телефона, также и с мобильного телефона, даже, если у вас на счету телефона нет денег! При наборе экстренного вызова необходимо попытаться успокоиться и объяснить спокойно и отчетливо, где находится пострадавший, что произошло, сколько ещё раненых, в каком они состоянии. Надо слушать внимательно, и постараться ответить на все заданные вопросы как можно точнее!

Тел. 112 - Пожарная служба, служба спасения, скорая помощь

Всегда сообщать:

- Кто звонит!
- Что случилось?
- Где?
- Раненые? (Число и характер повреждений)
- Подождать встречных вопросов!

Внимание: только для глухих и лиц, страдающих нарушением речи!!!

Факс-номер экстренного вызова при пожаре и необходимости в медицинской помощи, **помощи: 8048617**

Номер экстренного вызова полиции: 110

При запахе газа:

Позвоните в городскую службу по телефону **0345-5811444** или в пожарную службу **112!**

При пожаре:

Всегда звонить в пожарную службу **112!**

В случае, если вы либо кто-то другой ранен:

Звонить в скорую помощь **112!**

При отравлении:

Взрослые - **Tel.: 0361-730730**

В случае если вы или ваш ребенок просто заболели, обратитесь к вашему домашнему врачу или педиатру. Если вы по состоянию здоровья не можете посетить врача, вы можете вызвать врача на дом. Если вы не можете дозвониться до вашего лечащего врача в выходные дни или в другой день недели, посмотрите в местной газете информацию о дежурном враче и обратитесь к нему. Если вам необходима врачебная помощь ночью, в выходные или в праздничные дни, вы получите информацию о дежурных врачах (врачи общей практики, зубные врачи, врачи ухо-горло-нос, глазные врачи) по тел. **0345 - 8070100**. По тел. **0345 - 681000** вы можете также дозвониться в кассово-медицинскую службу, где вам предоставят информацию о врачах посещающих больных на дому вне приемного времени.

Первая помощь

В Германии все люди обязаны оказать первую помощь, если они видят пострадавшего человека. Если вы не в состоянии оказать помощь или сложившаяся ситуация является для вас опасной, вы должны позвонить по телефону экстренной помощи и сообщить о пострадавших. Всегда хорошо, если человек знает, как можно самим оказать первую помощь и как вести себя в чрезвычайных случаях до приезда специалистов. Этому вы можете научиться на курсах по оказанию первой помощи. Такие курсы предлагают многие организации и учебные учреждения.

Немецкий Красный Крест

Rudolf-Breitscheid-Str. 6, 06110 Halle (Saale)

Контактное лицо: Frau Kerstin Uterwedde

Tel.: 0345-5008537, E-Mail: kerstin.uterwedde@sachsen-anhalt.drk.de

Спортивная медицина, специальные спортивные предложения

Спорт в свободное время, массовый спорт или большой спорт – это явление, которое тесно связано со здоровьем. Часто спорт применяется как средство терапии. Правильно применённые спортивные тренировки и нагрузки ведут к улучшению работоспособности человеческого организма. Спортивная медицина занимается такими вопросами, как влияет движение, регулярные тренировки и спорт на состояние здоровья, а также вопросами профилактики,

диагностики и лечения повреждений и травм, полученных в процессе занятия спортом. К ним относятся, например, волдыри и ссадины, или более сложные спортивные травмы, такие как разрывы мышц, растяжения мышц, повреждение сухожилия, смещение сустава.

То, что спорт обладает многими положительными и оздоровительными аспектами, не вызывает никаких сомнений. Для того чтобы избежать травм, важным и необходимым является хорошее руководство и инструкции специалистов. Спортивные клубы и общества, спортивные группы и студии помогут вам в этом. Занятие спортом вместе с другими доставляет массу удовольствия. Все предложения по различным видам спорта и важную информацию вы можете получить в организации StadtSportbund Halle e.V.

StadtSportbund Halle e.V.

Döläuer Straße 65, 06120 Halle (Saale)

Tel.: 0345-47049930, Fax: 0345-47049932

E-Mail: info@stadtsportbund-halle.de, Internet: www.halsport.de

Интеграция через спорт в центре встреч для иностранцев и немцев

В центре встреч Jugendwerkstatt «Frohe Zukunft» спорт является платформой для интеграции через совместные переживания и действия. Существующая здесь инфраструктура даёт возможность вызвать у немцев и мигрантов интерес и понимание к многообразию культур. Участие в спортивных мероприятиях Центра встреч даёт возможность коренному населению вместе с мигрантами преодолеть телесные и душевные барьеры, и ознакомиться с возможностями и компетентностью мигрантов с другой точки зрения. Кроме того, существуют специальные спортивные предложения для женщин (также для мусульманских женщин) в комбинации с консультациями по здоровью и правильному питанию.

Контакт и информация:

Begegnungszentrum der Jugendwerkstatt „Frohe Zukunft“ Halle-Saalekreis e.V.

Heinrich-Franck-Str. 2, 06112 Halle (Saale)

Tel.: 0345-1226387, Fax: 0345-1227270

E-Mail: patrick.romeissen@jw-frohe-zukunft.de, Internet: www.jw-frohe-zukunft.de

Дальнейшие предложения по интеграции через спорт вы получите в организации:

Landessportbund

Herrn Kunze

Willi-Brundert-Str. 5, 06132 Halle (Saale)

Tel: 0345-7757788, Fax: 0345-7757788

E-Mail: lbs.kunze@t-online.de, Internet: www.lbs-sachen-anhalt.de

